

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZULASSUNGSKARTE

Kleinbus

RENAULT

Master T 35 (17 Plätze) +)

CH 2676 03

EV

Hersteller RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS, F-69003 Lyon
 Erkennungsmerkmale vor Fahrgestell-Nummer: "VF6FB30A2"
 Herstellerplakette rechts, im Einstieg
 Fahrgestellnummer rechts, im Einstieg auf Trittfläche
 Motorkennzeichen "829" hinten, unten links auf Block (nur von unten sichtbar; technisch bedingt)
 Hauptimporteur NUBAG, Nutzfahrzeuge AG, Rütliweg 5, 4133 Pratteln
 Geprüftes Fahrzeug VF6FB30A2C0C01501

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung mechanisch
 Getriebe mechanisch synchronisiert
 Anzahl Gänge 4 Achsantrieb VR
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB, Unterdruck-
 hilfe, wirkend auf alle Räder, Bremskraftregler
 stufenlos lastabhängig, wirkend auf HR
 Hilfsbremse 1. + 2. Kreis der Betriebsbremse *)
 Feststellbremse mechanisch, IB, wirkend auf HR
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle mit separater Kontrollampe

Motor
 Marke RENAULT Typ 829
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff B Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4
 Bohrung 88 Hub 82
 Hubraum 1994 Steuer-PS 10,16
 Leistungs-kW 59 bei U/min 5000
 PS DIN
 Lärm- Standn. 69 dB/A bei U/min 3750
 Schalldämpfer 2 Töpfe: 350x210x100 / 370x250x140 mm
 Abgasprüfung ECE-15/03, CO 2,4 %
 Entstickung BAV Anh. 8 Ziff. 3+4, ArtD

Karosserie Limousine
 Anzahl Türen 4 Geschw. Messer Tachograph
 Sicherheitsgurten v = Ar4 (E) Rückspiegel links/rechts
 Unterlegkeil - Zugvorrichtung -
 Diebstahlsicherung -
 Anzahl Plätze t 17 v 2 M h 15
 Masse innen aussen
 Länge 3580 5640 Achsabstand 3840
 Breite 1800 2000 Doppelachse v h
 Höhe (2115)1860(2688)2426 Spurweite v 1650 h 1700
 Ueberhang s h Spurweite v h
v 875 h Spurkreis l 14100 r 14050
h 750 925

Gewichte
 Leergewicht vorn 1145 hinten 885 total 2030
 Nutzlast 405 785 1190
 Gesamtgewicht 1550 1670 3220
 Fabrikgarantie 3500
 Reifengrösse 205 R 16 C 205 R 16 C (Varianten
 Ply / bar 8 / 4,5 8 / 4,5 vgl. Bemerkungen)
 Tragkraft 2120 2120
 für V max 130 130
 Garantierte Anhängelast gebremst 1500
 Garantierte Anhängelast ungebremst 750
 Garantiertes Gesamtzuggewicht -
 Geprüfte Anhängelast 1000
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 125 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen - km/h
 Garantierte Dachlast 300 kg

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile
 Höhe in () = mit Hochdach

Ausrüstung §)	CR (E)
Fernlichter	CR (E)
Abblendlichter	A (E) in CR
Standlichter	R-S1 (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	1 (E) s h 2a (E)
Richtungsblinker	s h I (E)
Rückstrahler	s h
Markierlichter	2 Nebelschlusslichter B (E)
Zusätzliche Lichter	1 links separat
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2 Blatt mit/ohne Waschanlage
Scheibenwischer	KLAXON CE 5 0701 02
Warnvorrichtungen	oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Kleinbus		
Marke und Typ	RENAULT Master T 35		
Typenscheinnummer	CH	2676	03
Karosserie	Limousine		
Plätze	total	17 +)	vorn 2
Leergewicht	2030	Treibstoff	3
Nutzlast	-	Steuer-PS	10,16
Gesamtgewicht	3500	Hubraum	1994

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

*) Kreisaufteilung: 1. Kreis = halbe Vorderachse, 2. Kreis = halbe Vorderachse + Hinterachse

§) Ausrüstung : Notausstiege: 1 Seitenfenster links + Schiebetüre rechts (inkl. Kleber "Notausstieg")
Platzzahltafel : links, neben Fahrer auf Türrahmen

+) Auf Wunsch Ausführung für Linienverkehr (Code 135) :

Anzahl Sitz- + Stehplätze, Platzzahltafel, Notausstiege, Innenabmessungen und Gewichte sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.

Eintrag im Fahrzeugausweis :

135 - Nur für Linienverkehr zugelassen.

Ort und Datum der Prüfung Bellach, 17.7.81 / Pratteln, 26.11.84.

Ersetzt TS 17.7.81
Ausführung Linienverkehr

Eidg. Typenprüfstelle

20) Kleinbus

R E N A U L T

Master T 35
17 Plätze

CH 2676 03

Emissions-Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 18.11.86 in Bern - Ad

Lärmvorschriften 01.10.86 erfüllt:

Motorzeichen/-Typ : "J5R718" (gleicher Anbringungsort)

Schalldämpfer : 2 Töpfe: 428x220x170 mm / "φ 107"
365x230x 95 mm / "φ 102"

Eidg. Typenprüfstelle

Geräuschemissionen

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) i-A

(H) Vorbeifahrt; dB/A

(J) Standmessung
dB/A min-1

(R) Bemerkungen

J5R718

m5

5,86

75,5

68,0 3750

Abgasemissionen

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) i-A

Emissionen in g/km

(K) CO

(L) HC

(M) NO

(N) Leerlauf
CO min-1

ATG-Nummer

Rauchemissionen

(E) Motortyp

(O) nach BAV Anhang 3

(O+P) nach ECE-24

b = bei min-1
b = bei min-1
b = bei min-1

k = bei min-1 k = bei min-1
k = bei min-1 k = bei min-1
k = bei min-1 k = bei min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

Kleinbus

R E N A U L T

Master T 35
(17 Plätze)

CH 2676 03

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 18.10.82 in Bern - Ni

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt, wenn wie folgt ausgerüstet:

Getriebe / Anzahl Gänge : mechanisch synchronisiert, 4 od. 5 Gänge

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung: 70,0 dB/A bei 3750 U/min. für ab)

Abgasprüfung : CO : 2,4 % bei 850 U/min.

<p>A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule</p> <p>20) Kleinbus Minibus</p>	<p>B Fabrikmarke Marque de fabrication</p> <p>RENAULT</p>	<p>C Typ Type</p> <p>Master T 35 (17 Plätze)</p>	<p>D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No</p> <p>2676 03</p>
--	---	--	--

EMISSIONSKARTE (EK)
FICHE DES EMISSIONS (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

<p>E Motortyp Type du moteur</p>	<p>F Getriebe Boîte de vitesses</p>	<p>G Antriebsachse Essieu d'entraînement</p>	<p>H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A</p>	<p>J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min⁻¹</p>	<p>R Bemerkungen Remarques</p>
829	m4	5,86	79,0	69,0 3750	

(07.08.81)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement G	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti CO	Vol. % min ⁻¹	Bemerkungen Remarques
			K CO	L CH	M NO			
E 829	F m4	G 5,86	K 81,0	L 6,7	M 8,1	N 2,4	850	R

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 17.07.81

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 20) Kleinbus Minibus	B Fabrikmarke Marque de fabrication R E N A U L T	C Typ Modell Type Modèle Master T 35 (17 Pl.)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 2676 03
---	---	---	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions 01.10.1982

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
829	m4	5,86	79,0	70,0 3750	ab)
829	m5	5,85	76,5	70,0 3750	ab)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L HC	M NO	N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
829	m4	5,86	-	-	-	2,4 850	
829	m5	5,85	-	-	-	2,4 850	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 17.07.81

Datum / date 18.10.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation